



St. Francis of Assisi

Catholic Church

ASH WEDNESDAY,
FEBRUARY 14

EL MIÉRCOLES DE CENIZA,
14 DE FEBRERO

MASS
with distribution of Ashes
ENGLISH
8:00am • 4:00pm

MISA
con distribución de Cenizas
ESPAÑOL
10:00am • 7:30pm

LITURGY OF THE WORD
with distribution of Ashes
ENGLISH
12:15pm • 6:30pm

LITURGIA DE LA PALABRA
con distribución de Cenizas
ESPAÑOL
5:30pm • 8:30pm



© Diocesan

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME—FEBRUARY 11, 2024

OUR MISSION

Unified in one Body and Spirit, the St. Francis of Assisi Catholic community aspires to reflect the Light of Christ by cultivating *Faith*, *Serving* others, and *Loving* all of God's creation.

NUESTRA MISIÓN

Unida en un solo Cuerpo y Espíritu, la comunidad católica de San Francisco de Asís aspira a reflejar la Luz de Cristo mediante el cultivo de la *Fe*, *Servicio* a los demás, y el *Amor* a toda la creación de Dios.

**WELCOME!****DAILY MASS SCHEDULE:**

Monday—Friday: 8:00am

WEEKEND MASS SCHEDULE:

Saturday: 5:00pm

Sunday: 7:30am and 11:00am

CONFESIONS:

Saturdays 3:45pm - 4:45pm

or by appointment

**:BIENVENIDOS!****MISA ENTRE SEMANA:**

Miércoles—12:15pm

HORARIO DE MISAS DEL**FIN DE SEMANA:**

Sábado: 7:00pm

**Domingo: 9:00am, 1:00pm,
6:00pm**

CONFESIONES:

Sábados 6:00pm - 6:45pm

o por cita previa

Served by Vocationist Fathers • Society of Divine Vocations

ONLINE GIVING • DONACIONES EN LÍNEA

We would like to thank you and remind you just how much your support means to the life and vitality of our vibrant parish. Without your time, talent, and treasure, our church would not be the strong community of faith that so many of us have relied on.

Please help us keep momentum going by supporting our parish through recurring donations to our online giving platform, WeShare. This is an easy way to support St. Francis.

1. Visit stfrancisapopka.org and click **Donate**.
2. Select the collection of your choice.
3. Set up your donation amount, payment type, and frequency.

Thank you for your generosity!

Nos gustaría darles las gracias y recordarles lo mucho que su apoyo significa para la vida y vitalidad de nuestra vibrante parroquia. Sin su tiempo, talento y aporte, nuestra iglesia no tendría la fuerte comunidad de fe en la que tantos de nosotros dependemos.

Por favor, ayúdenos a mantener el impulso apoyando a nuestra parroquia a través de donaciones recurrentes a nuestra plataforma de donaciones en línea, WeShare. Esta es una manera fácil de apoyar a San Francisco.

1. Visite stfrancisapopka.org y haga clic en **Donar**.
 2. Seleccione la colecta de su elección.
 3. Establezca la cantidad de su donación, el tipo de pago y frecuencia.
- ¡Gracias por su generosidad!

February 4, 2024

OFFERTORY

In Pew:	\$13,842.48
Online:	\$3,067.00
Total:	\$16,909.48

FOOD PANTRY

In Pew:	\$959.00
Online:	\$630.00
Total:	\$1,589.00

MAINTENANCE FUND

In Pew:	\$4,581.00
Online:	\$1,065.00
Total:	\$5,646.00

IMITATE CHRIST

Two thousand or more years ago, expulsion from the community was the most serious consequence of leprosy. This affliction—not the same as what is now known as Hansen's disease—was seen as a punishment from God, a clear and visible sign of impurity. Impurity was thought to be contagious. Like someone quarantined with Covid-19, the person with leprosy had to dwell apart and avoid contact with anyone else. The leper who comes to Jesus shows a lot of courage just by approaching him, but he had heard of Jesus' healings, so he felt he needed to. But what Jesus does for him begins even before he heals him. He reaches out and touches him, making himself impure in their eyes. In order to heal him, Jesus effectively becomes a leper himself. Later, on the cross, Jesus became a leper for us all. We all have afflictions that separate us from purity, from God, from our neighbor. Not only can God heal us of those impurities, God's Son embraces us in our impurity, stretching out his hands to us to free us from whatever keeps us apart.

Paul call us to be imitators of him, as he is of Christ. How can your imitate Christ in reaching out to someone whom society regards as impure?

—We Celebrate Worship Resource, Vol. 49, No. 1



IMITITA A CRISTO

Hace dos mil años o más, la expulsión de la comunidad era la consecuencia más grave de la lepra. Esta aflicción—distinta de lo que ahora se conoce como enfermedad de Hansen—era vista como un castigo de Dios, una señal clara y visible de impureza. Se pensaba que la impureza era contagiosa. Como alguien en cuarentena con Covid-19, la persona con lepra tenía que vivir separada y evitar el contacto con cualquier otra persona. El leproso que viene a Jesús muestra mucho coraje con solo acercarse a él, pero había oído hablar de las curaciones de Jesús, así que sintió que necesitaba hacerlo. Pero lo que Jesús hace por él comienza incluso antes de curarlo. Él extiende la mano y lo toca, volviéndose impuro a sus ojos. Para curarlo, Jesús efectivamente se convierte él mismo en leproso. Más tarde, en la cruz, Jesús se hizo leproso por todos nosotros. Todos tenemos afecciones que nos separan de la pureza, de Dios, del prójimo. Dios no solo puede sanarnos de esas impurezas, sino que el Hijo de Dios nos abraza en nuestra impureza y nos extiende sus manos para liberarnos de todo lo que nos mantiene separados.

Pablo nos llama a ser imitadores de él, como él lo es de Cristo. ¿Cómo puedes imitar a Cristo al acercarte a alguien a quien la sociedad considera impuro?

—We Celebrate Worship Resource, Vol. 49, No. 1

QUESTION OF THE WEEK • PREGUNTA DE LA SEMANA

MODELS OF CHRIST

- | | |
|-------------|---|
| Reading I | Leviticus 13:1-2, 44-46 • On Leprosy |
| Reading II | 1 Corinthians 10:31—11:1 •
Imitation of Christ |
| Gospel | Mark 1:40-45 • Healing of a Leper |
| Key Passage | Be imitators of me, as I am of Christ. (1 Corinthians 11:1) |

Adults: Would you have the courage to tell others to do as you do in order to be a Christian? Why or why not?

Kids: What can you do this week to be an example to others?

MODELOS DE CRISTO

- | | |
|--------------|--|
| Lectura I | Levítico 13:1-2, 44-46 • Sobre la lepra |
| Lectura II | 1 Corintios 10:31—11:1 •
Imitación de Cristo |
| Evangelio | Marcos 1:40-45 • Curación de un leproso |
| Pasaje Clave | Sed imitadores de mí, como yo lo soy de Cristo. (1 Corintios 11:1) |

Adultos: ¿Tendrías el valor de decirles a otros que hicieran lo que tú haces para ser cristiano? ¿Por qué o por qué no?

Niños: ¿Qué puedes hacer esta semana para ser un ejemplo para los demás?

**I TURN TO YOU, LORD, IN TIME OF TROUBLE,
AND YOU FILL ME WITH THE JOY OF SALVATION**

TÚ ERES MI REFUGIO; ME RODEAS DE CANTOS DE LIBERACIÓN.

PREPARING FOR LENT • EN PREPARACIÓN PARA LA CUARESMA

REGULATIONS FOR FASTING AND ABSTINENCE

Fasting is to be observed by all 18 years of age and older, who have not yet celebrated their 59th birthday. On a fast day, one full meal is allowed. Two other meals, sufficient to maintain strength, may be taken according to each one's needs, but together they should not equal another full meal. Eating between meals is not permitted, but liquids, including milk and juices, are allowed.

Abstinence is observed by all 14 years of age and older. On days of abstinence no meat is allowed. Note that when health or ability to work would be seriously affected, the law does not oblige. When in doubt concerning fast and abstinence, the parish priest should be consulted.

Ash Wednesday, February 14, 2024 and Good Friday, March 29, 2024 are days of fast and abstinence.

All the Fridays of Lent are days of abstinence. *Fasting, almsgiving, and prayer* are the three traditional disciplines of Lent. The faithful and catechumens should undertake these practices seriously in a spirit of penance and of preparation for baptism or of renewal of baptism at Easter.

ASH WEDNESDAY SCHEDULE

Please note there will be Masses as well as Services celebrated for Ash Wednesday, February 14th. The difference between the two is Holy Communion. At a Service, there is a Liturgy of the Word with distribution of ashes. There is NO Communion at a Service.

REGLAMENTOS DE AYUNO Y ABSTINENCIA

El ayuno debe ser observado por todos los mayores de 18 años, que aún no han cumplido 59 años. En un día de ayuno, se permite una comida completa. Se pueden comer otras dos meriendas, suficientes para mantener la fuerza, de acuerdo con las necesidades de cada uno, pero juntas no deben igualar otra comida completa. No se permite comer entre comidas, pero se permiten líquidos, incluyendo leche y jugos.

La abstinencia es observada por todos los de 14 años de edad y mayores. En los días de abstinencia no se permite comer carne. Tenga en cuenta que cuando la salud o la capacidad para trabajar se verían seriamente afectadas, la ley no lo obliga. En caso de duda sobre el ayuno y la abstinencia, se debe consultar al párroco.

El Miércoles de Ceniza, 14 de febrero de 2024 y el Viernes Santo, 29 de marzo de 2024, son días de ayuno y abstinencia.

Todos los viernes de Cuaresma son días de abstinencia. El *ayuno, la limosna y la oración* son las tres disciplinas tradicionales de la Cuaresma. Los fieles y los catecúmenos deben emprender estas prácticas seriamente en un espíritu de penitencia y de preparación para el bautismo o de renovación del bautismo en la Pascua.

HORARIO DE MIERCOLES DE CENIZA

Tenga en cuenta que durante el Miércoles de Ceniza, el 14 de febrero, celebraremos Misa y Servicios. La diferencia entre los dos es la Santa Comunión. En un Servicio, hay la Liturgia de la Palabra con distribución de cenizas. NO hay Comunión durante los Servicios.



CONSAGRACIÓN A SAN JOSÉ

¿Desea Consagrarse a San José o renovar su Consagración?

La preparación es de 33 días y podrás realizarla desde casa.

Este proceso comienza el viernes, 16 de febrero, y finaliza el martes, 19 de marzo con la Santa Misa a las 7:00pm, en donde se llevará a cabo la Consagración. Los interesados en Consagrarse pueden llamar a Gloria al 321-594-0407 o acudir al Cenáculo Mariano en la capilla los martes a las 7:00pm para registrarse.

Would you like to Consecrate yourself to Saint Joseph?

If so, the preparation takes 33 days and you can do it from home.

This process begins on Friday, February 16th, and ends on Tuesday, March 19th with the Mass at 7:00pm, where the Consecration will take place. Those interested in Consecrating can call Gloria at 321-594-0407 or go to the Marian Cenacle at the chapel on Tuesdays at 7:00pm to register.

CONSECRATION TO ST. JOSEPH

PARISH INFORMATION • INFORMACIÓN DE LA PARROQUIA

READINGS AND MASS INTENTIONS

Monday, February 12
 Jas 1:1-11; Ps 119:67, 68, 71, 72,
 75, 76; Mk 8:11-13
 8:00am
 †Rafael Trinidad Ramirez

Tuesday, February 13
 Jas 1:12-18; Ps 94:12-13a, 14-15,
 18-19; Mk 8:14-21
 8:00am In Thanksgiving for
 Dieudonne Francois (104 yrs)

Wednesday, February 14
 Jl 2:12-18; Ps 51:3-4, 5-6ab,
 12-13, 14; 2 Cor 5:20—6:2;
 Mt 6:1-6, 16-18
 8:00am †Henry Isaac
 10:00am †Mercedes,
 †Ángel Rafael & †Wilfredo Ríos
 4:00pm
 7:30pm †Abel Felipe Trujillo

Thursday, February 15
 Dt 30:15-20; Ps 1:1-2, 3, 4, 6;
 Lk 9:22-25
 8:00am
 †Evelyn Malaluan Cornelio

Friday, February 16
 Is 58:1-9a; Ps 51:3-4, 5-6ab,
 18-19; Mt 9:14-15
 8:00am For the Health of
 Norma Abram Sandoval

Saturday, February 17
 Is 58:9b-14; Ps 86:1-2, 3-4, 5-6;
 Lk 5:27-32
 5:00pm †Nenita Pagalilawan
 7:00pm †Miguel Caraballo

Sunday, February 18
First Sunday of Lent
 Gn 9:8-15; Ps 25:4-5, 6-7, 8-9;
 1 Pt 3:18-22, Mt 4:4b; Mk 1:12-15
 7:30am †Henry Steigerwald
 9:00am
 †Jeronimo Rodriguez Sanchez
 11:00am †William J. Tribbitt
 1:00pm †Margarita Diaz
 6:00pm
 †Felix Gomez,
 †Jilberto Rosales,
 †Michel Rosales

FOOD PANTRY

The St. Francis Food Pantry is open to all parishioners and their families. For more information contact 407-752-4331.

WE ARE HERE TO SERVE YOU

St. Francis of Assisi Parish Office is **OPEN**
Monday - Thursday, 8:30am to 4:00pm
and Friday, 8:30am to 3:30pm
Closed for lunch between 12pm—1pm
Faith Formation Office Hours:
Tuesday—Friday, 9:00am to 4:00pm

ESTAMOS AQUÍ PARA SERVIRLES

La Oficina Parroquial de San Francisco de Asís está **ABIERTA**

Lunes a jueves de 8:30am a 4:00pm
y los viernes de 8:30am a 3:30pm
Cerramos para el almuerzo de 12pm—1pm
Horario de la Oficina de Formación de Fe:
Martes—Viernes, 9:00am a 4:00pm

CHAPEL HOURS

Daily Mass is celebrated in the CHAPEL from
 8:00am to 8:30am.
 The chapel is open Monday—Friday from
8:30am to 4:00pm for private prayer.
The church is closed during the week.

HORARIO DE LA CAPILLA

La capilla está abierta de lunes a viernes de
8:30am a 4:00pm para oración privada.
La iglesia esta cerrada durante la semana.

CONFESIONS

Saturdays from 3:45pm to 4:45pm in English, in the church

CONFESIONES

Sábados de 6:00pm a 6:45pm en español, en la iglesia

ST. FRANCIS PRAYER CHAIN

To add a name or intention to the Prayer Chain, call
 Kathy Leigh at 407-536-0117 or by email at crabbekay1@gmail.com.

CADENA DE ORACIÓN

Para agregar un nombre o intención
 a la Cadena de Oración, envíela por
 correo electrónico a crabbekay1@gmail.com.

PRAYER SHAWLS

To pick up a shawl for yourself or a person in need, please call or
 text Sandy Bove at 407-463-9437.

MANTO DE ORACIÓN

Para recoger un manto para usted o para una persona que lo
 necesite, llame o envíe un mensaje de
 texto a Sandy Bove al 407-463-9437.

DESPENSA DE ALIMENTOS

La Despensa de Alimentos de San Francisco está abierta a todos
 los feligreses y sus familias. Para más información comuníquese a
 la Oficina Parroquial.

CONTACT

834 S.O.B.T., Apopka, FL 32703
 Ph: 407-886-4602
 Fax: 407-886-9758
www.stfrancisapopka.org
facebook.com/StFrancisApopka

Parochial Administrator

Fr. Mathew Vettath Joseph, S.D.V.
fr.mathew@stfrancisapopka.org
 Ext. 306

Parochial Vicar

Fr. Ferdinandus Sadiman, S.D.V.
fr.ferdinandus@stfrancisapopka.org
 Ext. 307

Deacons

Dcn. Ruthven Jackie

Dcn. Nay (Juan) Henriquez

Bookkeeper

Margaret Hettler
mhettler@stfrancisapopka.org
 Ext. 303

Administrative Assistant

Caroline McCauley
cmccauley@stfrancisapopka.org
 Ext. 301

Parish Catechetical Leader

Deacon Luis Alvira
faithformation@stfrancisapopka.org
 Ext. 308

Faith Formation Assistant

Esther Cordero
ecordero@stfrancisapopka.org
 Ext. 318

Youth Ministry Coordinator

Please call the office

Director of Music

Julie Campese
 Ext. 305

Maintenance

Carmen Arzola
carzola@stfrancisapopka.org

Gerardo Briones

gbriones@stfrancisapopka.org

GOING OUT OF TOWN?

**FIND THE MASS TIMES
 CLOSEST TO YOU AT
 DISCOVERMASS.COM**

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Thank you to our Advertisers!

We are fortunate to have the support of our advertisers to cover the cost of printing our bulletin.

Please thank them and support them by using their services.

Please mention that you saw their ad in the church bulletin.



For information on how to promote your business in the bulletin, contact **Carlos Marulanda** at (954) 815-1693 | carlosm@diocesan.com

iGracias a nuestros Anunciantes!

Somos afortunados de tener el apoyo de nuestros anunciantes para cubrir el costo de impresión de nuestro boletín.

Por favor denle las gracias y apóyelos usando sus servicios, favor mencionar que vieron el aviso en el boletín de la Iglesia.



Para Información de cómo promover su negocio en el boletín, contactar a **Carlos Marulanda** (954) 815-1693 | carlosm@diocesan.com



St. Charles Borromeo Catholic School

Now Accepting Applications

Call for a Tour

407-293-7691

www.stcharles-orlando.org

*Serving Preschool through 8th Grade
VPK Provider*



PESCADERIA

PESCADO DE AGUA DULCE Y SALADA

OPEN 7 DAYS

407-889-7139

3537 Country Rose Ln., Apopka

catholicmatch®

Florida



CatholicMatch.com/goFL



St. Francis Gift Store
Tienda Parroquial

- ◆ Religious Articles ◆ Artículos Religiosos
- ◆ Gifts ◆ Regalos
- ◆ Greeting Cards for all occasions ◆ Tarjetas para todas ocasiones

Open on Saturday and Sunday before and after all Masses.

Abierto los sábados y domingos antes y después de todas las Misa.

Your Community Supermarket



The Difference is Key.

Variety, Freshness & Savings



407.886.5334

519 S Orange Blossom Trail
Apopka, FL 32703

www.KeyFoodDeals.com



Get this bulletin emailed to you every week.

**Simply go to
www.DM.CHURCH/4202**

...or scan →



DISCOVERMASS



4202

State Certified: EC0001008 - CAC057061

Brite
ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
407-884-0844.
www.BRITEONLINE.com

\$75 OFF
Any Electrical - Air Conditioning
Heating - Service work

\$100 OFF
Electrical Panel Replacement

NOT VALID WITH ANY OTHER OFFERS OR DISCOUNTS.
EXPIRES 7-10-2024

DAVIDSON DENTAL
Suzanne N. Davidson, D.M.D.
Graduate of The University of Florida
Saturday and late evening hours
New Patients Welcomed
www.davidsondental.net
2199 E. Semoran Blvd., Apopka

*Parishioner **407-884-7555**

Truc C. Tran MD PA
Deanna Tran, DO
Parishioner
(321) 221-8522
1175 Spring Centre South Boulevard
Suite 1020
Altamonte Springs, FL 32714

M&B Murphy & Berglund, PLLC
Attorneys at Law
"Dedicated to protecting every branch of your family tree."

Wills, Trusts, and Estate Planning • Legacy Planning
Medicaid & VA Planning • Probate
Adoption • Elder Law • Corporate Law

Jodi E. MURPHY, Esq.
VA ACCREDITED ATTORNEY
Contact us today to schedule a complimentary consultation.

(407) 865-9553 • www.MurphyBerglund.com
1101 Douglas Avenue, Suite 1006 • Altamonte Springs, Florida 32714

DeGusipe
FUNERAL HOME & CREMATORIAL
TODD M. DEGUSIPE
Catholic Funeral Director
4th Degree Knight
Maitland • Sanford
West Orange • St. Petersburg
Uniontown/Pittsburgh
407-695-CARE (2273)
DeGusipe.com

Lan Spa Nails & Tan
407-889-0092
WALK-INS WELCOME
1136 Rock Springs Rd.
Next to Brusters

\$5 OFF	Full Set: Eyelashes Extension
Any Service (Minimum of \$30)	Pink & White Waxing
	Gel Tanning
	White Tip Brand Name:
	Acrylic OPI Powder
	Body Wrap EZ Flow Powder
	Facial Massage LV Gel Powder

LIFESTYLE
NELSY DORVILLES
REAL ESTATE PROFESSIONAL
Habla Español
646-270-2611
NELDOR27@AOL.COM
DORVILLE.REALESTATE
130 Pasadena Pl. Orlando, FL 32803

ADVERTISE HERE

Promote your Business AND support your Parish. **Give us a call!** 800-292-9111

THE EARTHWORKS
PROFESSIONAL ESTIMATING SERVICE INC.
Civil Consulting Estimating Service with 37 years of experience.

DAVID W. LAUR, MBA
PRESIDENT, Parishioner
6239 Edgewater Dr.
Suite D-2
Orlando, FL 32810
407-290-0943
earthdavid@aol.com

Office: Daventry

THE LAW OFFICES OF PARDY & RODRIGUEZ PA

Los abogados de
ACCIDENTES
que conocen a su gente

AUTO ACCIDENT?
IN PAIN?
Call Dr. St. Germain
407-889-3223

• Back Pain • Neck Pain • We Can Help!
St. Germain Chiropractic
877 S. Orange Blossom Trail • Apopka

Vincent's
ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA

Italian Restaurant
352.735.4578
5914 N. Orange Blossom Trail
Mount Dora, FL 32777

10% OFF YOUR ENTIRE CHECK
Not valid with any other offer. One coupon per person.
Expires 5/28/24

NATIONAL ROOFING
REROOFS & LEAK REPAIRS
FREE ESTIMATES
Parishioners
Roofer you can Trust

Licensed & Insured
S. Certificate #CCC1334762
321.303.4387